

Corrigé du contrôle d'arabe 1ère n°20

Corrigé du contrôle d'arabe en première

Corrigé contrôle désert 1ère : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Comprendre un texte (5 points)

Barème : 1 point par réponse juste (0,5 pour une réponse incomplète).

1. Parce que la pluie est rare (لَا تَنْزِلُ الْأَمْطَارُ إِلَّا قَلِيلًا) : ils tirent l'eau du puits et la répartissent par une galerie souterraine.
2. Leur ombre protège les arbres fruitiers et les légumes de la chaleur du soleil.
3. Les marchands achètent des dattes et vendent de la laine.
4. Les sables avancent vers les maisons (الرَّمَالُ تَزْحَفُ) ; les habitants ont planté une rangée d'arbres pour les arrêter.
5. وَيَقُولُ جَدِّي إِنَّ حِمَايَةَ الْوَاحَةِ تَبْدَأُ بِتَوْفِيرِ الْمَاءِ : « Mon grand-père dit que protéger l'oasis commence par économiser l'eau. »

Règle visée : prélever dans le texte l'information demandée, sans rien ajouter, et traduire sans trahir le sens.

Corrigé de l'exercice 2 : Vocabulaire du désert (4 points)

Barème : 1 point par réponse juste (2 sens exigés pour la question 3).

1. La désertification.
2. كُتُبَانٌ (pluriel brisé : الْكُتُبَانُ).
3. « Œil » et « source (d'eau) ».
4. الْإِسْتِقْرَارُ (la sédentarité).

Règle visée : apprendre les pluriels brisés avec le singulier, et retenir les mots à deux sens et leurs contraires.

Corrigé de l'exercice 3 : Cause et conséquence (4 points)

Barème : 1 point par phrase (bon mot employé une seule fois).

1. هَجَرَ الْبَدُوُ الْمَكَانَ بِسَبَبِ الْجَفَافِ (cause suivie d'un nom au génitif).
2. نَجَحَتِ الزَّرَاعَةُ بِفَضْلِ قَنَوَاتِ الرِّيِّ (grâce à, génitif).
3. تَقَلُّ الْمِيَاهُ الْجَوْفِيَّةُ، لِذَلِكَ يَجِبُ تَرْشِيدُ الْإِسْتِهْلَاكِ (conséquence).

4. (الْخَيْمَةَ : الخَيْمَةُ est suivi de l'accusatif : الْخَيْمَةَ) يسْكُنُ الْبَدُو فِي الْخِيَامِ لِأَنَّ الْخَيْمَةَ سَهْلَةُ النُّقْلِ (لِأَنَّ).

Règle visée : بِسَبَبِ et بِفَضْلِ sont suivis d'un nom au génitif ; لِأَنَّ est suivi d'un sujet à l'accusatif ; لِذَلِكَ introduit la conséquence.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (3 points)

Barème : 1 point par phrase corrigée (0,5 si l'erreur est trouvée mais mal corrigée).

1. الْكُتُبَانُ كَبِيرَةٌ : un pluriel de choses s'accorde au féminin singulier.
2. هَجَرَ السُّكَّانُ الْقَرْيَةَ بِسَبَبِ الْجَفَافِ : génitif après بِسَبَبِ.
3. لِأَنَّ يَتَنَقَّلُ الْبَدُو لِأَنَّ الْمَطَرَ قَلِيلٌ : accusatif après لِأَنَّ.

Règle visée : accord de l'adjectif avec un pluriel de choses et cas après la préposition ou لِأَنَّ.

Corrigé de l'exercice 5 : Production écrite (4 points)

Barème : Quatre critères de 1 point chacun.

Exemple de production attendue :

تَقَعُ الْوَاحَةُ بَيْنَ الْكُتُبَانِ، وَيَزْرَعُ سُكَّانُهَا النَّخِيلَ وَالْخَضَرَ بِفَضْلِ الْعُيُونِ وَالْآبَارِ. لَكِنَّ زَحْفَ الرَّمَالِ يَهْدِدُهَا، لِذَلِكَ يَجِبُ أَنْ نُرَشِّدَ اسْتِهْلَاكَ الْمَاءِ وَنَحْمِيَ الْبَيْئَةَ.

Traduction : L'oasis se trouve entre les dunes, et ses habitants cultivent des palmiers et des légumes grâce aux sources et aux puits. Mais l'avancée des sables la menace ; c'est pourquoi il faut utiliser l'eau de façon raisonnée et protéger l'environnement.

Critères :

- Contenu : un avantage, un risque, une proposition (1 point).
- Au moins quatre mots du chapitre et un outil de cause ou de conséquence (1 point).
- Correction de la langue : accords, cas, subjonctif (1 point).
- Cohérence, enchaînement et clarté (1 point).

Règle visée : décrire un milieu et argumenter avec le vocabulaire du chapitre et les outils de cause et de conséquence.

Barème et conseils

Le total du contrôle est de 20 points. Seuils indicatifs : **16 à 20** très bien ; **12 à 15** bien ; **10 à 11** passable ; **moins de 10** à retravailler.

Apprendre le vocabulaire par familles (paysage, eau, modes de vie, protection) avec le pluriel, et se méfier des accords : un pluriel de choses est toujours suivi d'un adjectif féminin singulier.